

## Regionalverband tritt ab 15. Mai bei Stadtradeln in die Pedale Bislang nehmen 9 von 10 Kommunen des Regionalverbands teil

Gemeinsam mit seinen Städten und Gemeinden beteiligt sich der Regionalverband auch in diesem Jahr an der deutschlandweiten Kampagne Stadtradeln des Klima-Bündnisses. Der Startschuss für die dreiwöchige Aktion fällt am 15. Mai. Jörg Schwindling, der Erste Regionalverbandsbeigeordnete, zeigt sich erfreut über die bisherige Resonanz: „Neun der zehn Städte und Gemeinden im Regionalverband haben bis jetzt ihre Teilnahme an der Kampagne Stadtradeln zugesichert. Damit können wir den Teilnahmerecord aus dem vergangenen Jahr wiederholen.“ Allgemein war die letztjährige Teilnahme von Rekorden geprägt. Mit insgesamt über 2.200 aktiven Radlern im Regionalverband hatte sich die Teilnehmerzahl gegenüber 2020 mehr als verdoppelt. Ein Ergebnis, welches in diesem Jahr nochmals getoppt werden soll – ebenso wie die rund neun Erdumrundungen, die die Teilnehmenden mit über 365.000 zurückgelegten Kilometern gemeinsam erradelten. Im Verhältnis zu einer fiktiven PKW-Nutzung haben sie damit etwa 54 Tonnen CO<sup>2</sup> eingespart. Ziel



Der Erste Regionalverbandsbeigeordnete Jörg Schwindling tritt auch selbst beim Stadtradeln in seiner Heimatgemeinde Heusweiler in die Pedale, Foto: Stephan Hettl/Regionalverband Saarbrücken

der Kampagne Stadtradeln ist es, das Fahrrad als CO<sup>2</sup>-neutrales Fortbewegungsmittel zu bewerben. Darüber hinaus soll das aktive Fahrradfahren dazu beitragen, dass den Belangen der Radfahrer im Verkehrsraum mehr Aufmerksamkeit zukommt. Gerade hier im Saarland, wo viele kurze Strecken mit dem Auto zurückgelegt werden, möchte man möglichst viele Menschen vom Umstieg aufs Fahrrad überzeugen. Die Anmeldung zum Wettbewerb läuft



über die Internetseite [www.stadtradeln.de](http://www.stadtradeln.de). Dort wählt man die Kommune aus, in der man lebt und kann dem „Offenen Team“ der Kommune beitreten oder sein eigenes Team gründen, was bereits ab zwei Personen möglich ist. Dann heißt es vom 15. Mai bis 4. Juni drei Wochen lang kräftig in die Pedale treten. Die geradelten Kilometer erfasst jeder Teilnehmer dabei eigenständig online über das Kilometer-Buch oder über die Stadtradeln-App. Am Ende der Aktion werden die fahrradaktivsten Kommunalparlamente sowie Kommunen mit den meisten Radkilometern in je fünf Größenklassen prämiert. In beiden Kategorien werden zudem die jeweils besten Newcomer-Kommunen je Größenklasse geehrt.

i.A. Denny Sturm

## WOCHE DER GOLDHANDYS

### 25.-31. Mai 2022



Wir sind Gold wert!

Foto: infodphoto

Handys spenden – Gutes tun

Info unter  
Tel.: 0241/7507-294  
[www.missio-hilft.de/goldhandy](http://www.missio-hilft.de/goldhandy)



AKTION SCHUTZENGEL  
EINE WELT. KEINE SKLAVEREI.

Informationsmaterial und Abgabestelle

Now-D-Sign und Druck

Hauptstraße 43  
66127 Saarbrücken-Klarenthal

Öffnungszeiten:

8.00 - 15.00 Uhr



## Die Bezirksbürgermeisterin informiert: Müll immer wieder Müll

Regelmäßig beklagen Menschen die Vermüllung in den Orten, nicht nur bei den Containerstandorten, sondern leider in Wiesen, Wäldern, am Ortsrand – eigentlich an jeder möglichen oder unmöglichen Ecke. Heftige Züge hatte die Vermüllung bei der „Alten Kläranlage“ in Gersweiler-Ottenhausen angenommen. Mehrere Tonnen wurden in privater Initiative entfernt bis der ehrenamtliche Müllsammler sich wegen der riesigen Menge außer Stande sah und uns informierte. Das Gebiet um die „Alte Kläranlage“ gehört nicht zum städtischen Bereich der ZKE, sondern zum Entsorgungsverband Saarland (EVS). Die Vertreter von EVS haben sehr schnell reagiert und den gesamten Müll beseitigt. Positiv war, der Verursacher konnte festgestellt und mit einem satten Bußgeld bestraft werden. Zur Vorbeugung soll nun, wie das auch früher schon der Fall war, eine Schranke installiert werden, die die illegale Müllentsorgung an dieser Stelle erschwert.



### Straßenschäden werden behoben

Der Winter hinterlässt seine Spuren, leichte Frostschäden werden mit Flickfräsarbeiten ausgebessert. Der Bauhof hat beim Friedhofsweg, der Brunnenstraße und der Hofstraße in Gersweiler die Asphaltdecke saniert. In den Stadtteilen Klarenthal und Altenkessel gibt es folgende Fräsflickarbeiten: **Margarethenstraße, Klarenthal**

Die Arbeiten erfolgen auf kompletter Länge von Einmündung Ludwigstraße bis zum Wendehammer. Die Kosten belaufen sich auf ca. 21.000 €.

#### 2.) Johannesstraße, Altenkessel

Die Arbeiten erfolgen auf kompletter Länge von Einmündung Blumenstraße bis Einmündung Moritz-Wilhelm-Straße. Die Kosten belaufen sich auf ca. 26.000 €.

#### 3.) Grubenweg, Klarenthal

Die Arbeiten erfolgen im Teilabschnitt zwischen Einmündung Stefanstraße und Einmündung Ludwigstraße. Die Kosten belaufen sich auf ca. 14.000 €.

#### 4.) An der Salzleck, Klarenthal

Die Arbeiten erfolgen im Teilabschnitt zwischen Einmündung Mühlenfeld bis zum Beginn des Waldweges. Die Kosten belaufen sich auf ca. 10.000 €.

### Wichtige Hinweise für alle Maßnahmen:

Für Rettungs- und Feuerwehrfahrzeuge ist die Zufahrt während den Bauarbeiten jederzeit gewährleistet. Es können sich witterungsbedingte Verzögerungen im Bauablauf ergeben!

Bei Fragen bitte an 0681-9055311

Ihre Bezirksbürgermeisterin  
Isolde Ries

## SPD begrüßt neue Baugrundstücke und anstehende Verkehrsberuhigung in Neu-Aschbach

**SPD** Der Stadtrat hat in seiner jüngsten Sitzung grünes Licht für eine Bebauungsplanänderung in Neu-Aschbach gegeben. Hierdurch soll die weitere Bebauung der Grundstücke zwischen Rosenstraße und Am Aschbacher Hof ermöglicht werden, ohne hierfür eigens eine Erschließungsstraße einrichten zu müssen. Stattdessen sollen die neuen Baugrundstücke ausschließlich über den Aschbacher Hof erschlossen werden. So können die hinteren Grundstücksflächen bebaut werden. „Hierfür bedarf es jedoch der Entwässerung durch

einen neuen Mischwasserkanal. Die Kosten hierfür fallen jedoch ohne Erschließungsstraße deutlich geringer für die betroffenen Anwohnerinnen und Anwohner aus“, erläutert der SPD-Stadterordnete Bernd Weber. Neben diesem kostenschonenden Effekt und der Aussicht auf neue Baugrundstücke sieht Weber aber noch einen weiteren Vorteil für die Anliegerinnen und Anlieger des Aschbacher Hofes: „Nach Abschluss der Kanalarbeiten können dann dringend benötigte Verkehrsberuhigungsmaßnahmen ergriffen werden.“

Bernd Weber

**THOMAS MEIER**  
Alle Malerarbeiten  
Trockenbau  
Wärmedämmung  
Aufbereitung von Fenstern  
Bodenbelagsarbeit  
Lasurtechnik

**Malerbetrieb  
Warndtstraße 77a  
66127 Klarenthal**  
☎ (06898) 44 80 722  
0151 - 116 333 83

**ELEKTRO LAWENS**  
IHR MEISTERBETRIEB SEIT 1981

**BEIM SERVICE SIND  
WIR IHR SPEZIALIST!**

**Guter Service kommt nicht von irgendjemand.**

- Kühl & Gefriergeräte
- Waschmaschinen & Trockner
- Kücheneinbaugeräte
- Klimageräte
- Kaffeevollautomaten
- TV Geräte
- Antennenanlagen
- Alarm & Überwachung

- Reparaturservice
- Anschluss- und Montageservice
- Kaffeevollautomaten-Service
- Entsorgungsservice

**SERVICE NR. 06898 - 3 22 23**  
**HAUPTSTRASSE 34 | 66127 SAARBR.-KLARENTHAL**

**Seniorenheim  
Haus im Warndt**  
... wie zuhause wohnen

- familiäre Atmosphäre
- zentrale, ruhige Lage
- erfahrenes Pflegepersonal
- eigene Küche

Zum Kesselbrunnen 2 • 66352 Großbrosseln • Tel. 06898/43424  
info@haus-im-warndt.de





# Abfluss zu? Abfluss-AS!


**J. Baumgärtner GmbH** **Klärgrubenkurzschließung!**

Reinigung TV-Inspektion Rohrortung Kanalreparatur  
Wartung Dichtheitsprüfung Klärgrubenentleerung  
Kanalreparaturen auch ohne Aufgrabarbeiten

**Telefon, Klarenthal:  
06898 | 25022**

**Alles Klar wo  
Abfluß-AS war**

## Muttertag

 Liebe Kinder und Jugendliche, am Sonntag ist Muttertag. Und ihr habt noch keine Idee, was ihr eurer Mutter schenken könnt? Da haben wir vielleicht etwas Passendes für euch. Wie wäre es statt mit einem fertigen Blumenstrauß mal mit selbst hergestellten Samenbällen? Das geht ganz einfach und schnell. Ihr braucht dazu nur Eierkartons, Erde, einen Stabmixer, Kopierpapier, einen Klebestift, ein Tütchen Blumensamen und die Bastelvorlage für die Samenbällchen-Tüten, die ihr unter [www.kidsweb.de/sommer/samenbomben\\_herstellen/samenbomben\\_herstellen.html](http://www.kidsweb.de/sommer/samenbomben_herstellen/samenbomben_herstellen.html) findet. Der Eierkarton wird sorgfältig zerkleinert und in Wasser für etwa eine Stunde eingeweicht. Die Eierkartonpampe wird dann mit dem Stabmixer schön fein püriert oder von Hand sehr fein auseinander gerupft. (Wir verwenden immer ein Drittel Eierkartonpampe, ein Drittel Erde und ein Drittel Samen.) Diese Mischung

wird schön miteinander verknetet. Der fertige Brei wird zu kleinen Bällchen geformt und in die Sonne zum Trocknen gelegt, bis sie ganz durchgetrocknet sind. Bei Regenwetter legt man sie für einige Tage auf die Heizung. Die Samenbällchen-Tüten-Vorlage wird ausgeschnitten und mit einem Klebestift verklebt. Die mit x gekennzeichneten Flächen werden abgeschnitten, die gestrichelten Flächen werden gefaltet und die durchgezogenen Markierungen eingeschnitten. Die Tütchen werden mit den gut getrockneten Bällchen gefüllt und oben mit einem Klebestift verklebt. Fertig! Viel Freude beim Verschenken!

Wenn ihr mehr über uns, die Pfadfinder in Klarenthal, erfahren wollt, schaut einfach auf unserer Homepage [www.dpsg-klarenthal.de](http://www.dpsg-klarenthal.de) nach. Wir freuen uns auch, wenn ihr mal einfach bei uns in die Gruppenstunden reinschnuppert.

Gut Pfad  
Eure Pfadfinderinnen und Pfadfinder aus  
Klarenthal



## GREEN DIY FÜR KINDER

**Nachhaltige Ideen  
und Rezepte rund ums Jahr**

Für den Planeten: Upcycling-Ideen, DIY-Projekte und einfache Rezepte aus saisonalem und regionalem Obst und Gemüse. Kinder ab 7 Jahren können die Ideen dank illustrierter Step-Anleitungen ganz leicht selber machen. Denn eine nachhaltige Lebensweise in den Alltag zu integrieren kann so einfach sein. Vom Zero-Waste-Picknick im Sommer bis hin zu selbstgemachtem Vogelfutter für die kalten Monate: Resteverbrauchen statt wegwerfen lautet das Motto!

- **Kreative Resteverwertung mit nachhaltigen Rezepten und Bastelanleitungen**
- Ideen für jede Jahreszeit - **einfach gut essen**
- Auch Kinder wollen sich engagieren: **Nachhaltigkeit und Umweltschutz** verstehen
- **Dem Planeten zuliebe**

Hardcover mit ca. 40 Abbildungen (Format 22,3 x 22,6 cm)

Verlag Christophorus  
Länge 80 Seiten / 14,99 Euro  
ISBN: 9783841102577

## Schreibwaren 66

*Inh. U. Ecker*

**Postagentur - Tabakwaren  
Schreibwaren**

**Unsere Öffnungszeiten:**

**Mo. + Do.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr + 14.00 Uhr - 17.30 Uhr**

**Di., Mi., Fr., Sa.: 9.00 Uhr - 12.00 Uhr**


**Telefon: (0151) 26 66 05 15**

**Hauptstraße 66 • 66127 Klarenthal**

## Steuern? Wir machen das.

**VLH.**

Sascha Schub  
Beratungsstellenleiter  
Pfählerstraße 30  
66128 Saarbrücken  
Bei Bedarf Hausbesuche!

 **(0681) 968 657 25**



[www.vlh-gersweiler.de](http://www.vlh-gersweiler.de) Wir beraten Mitglieder (wie z.B. Arbeitnehmer, Rentner und (Klein-)Vermieter) im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

## IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK • Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) • 66127 Saarbrücken

Telefon (06898) 85 24 53 • Telefax (06898) 85 24 55

Anzeigen an: [anzeigen@westmagazin.de](mailto:anzeigen@westmagazin.de) • Texte an: [texte@westmagazin.de](mailto:texte@westmagazin.de)

Öffnungszeiten: Montag - Freitag von 9.00 Uhr - 15.30 Uhr

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.

Das WESTMAGAZIN erscheint 2 x monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende und Mitte des Monats, wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier



[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)



Redaktionsschluss: Donnerstag, 12. Mai 2022, 12:00 Uhr

Nächstes Westmagazin: 20. Mai 2022





**Reit- und Voltigierverein St. Arnual e.V.**  
**Reitanlage Am Alten Wasserturm**  
**Am Hasenbühl 19, 66128 Saarbrücken**  
**Internet: [www.rvv-st-arnual.de](http://www.rvv-st-arnual.de)**

## Ferienkurse:

**Montag, 08.08. - Freitag, 12.08.2022**  
**Montag, 26.08. - Freitag, 26.08.2022**

- 5 Tage von 10.00 – 16.00 Uhr
- für Kinder von 5 bis 13 Jahren
- Wir beginnen morgens mit Pferdepflege, dann wird voltigiert. Nach einem leckeren Mittagessen machen wir Spiele, basteln oder lernen etwas über Pferde. Als Abschluss gibt es Kuchen.
- Mittagessen, Getränke, Obst und Nachmittagsimbiss sind im Preis inbegriffen
- Buntes Programm rund ums Pferd

**Kosten: 115,- €**

**Tel. Nr.: 0176 – 6422 3119**

**e-mail: [oschmann3007@gmail.com](mailto:oschmann3007@gmail.com)**



## Landeshauptstadt baut Haltestellen in Gersweiler und Klarenthal barrierefrei um

Die Landeshauptstadt Saarbrücken baut die Haltestellen „Am Ziegelhof“, „Friedrichstraße“ und „Annastraße“ in Gersweiler und Klarenthal in diesem Jahr barrierefrei um. Das hat der Ausschuss für Bau, Freiraum und Stadtentwicklung in seiner Sitzung am 6. April, beschlossen. Die Straße „Am Ziegelhof“ und die Gersweilerstraße, in denen die Haltestellen liegen, werden im Sommer instand gesetzt. Im Zuge dieser Aufwertung sollen auch die Haltestellen barrierefrei umgestaltet werden. Sie erhalten spezielle Bordsteine mit einer Höhe von 18 Zentimetern, um Personen mit eingeschränkter Mobilität den Einstieg in die Busse zu erleichtern. Außerdem werden sogenannte Leitelemente in den Bordstein eingefügt. Diese Rippenplatten setzen sich durch einen farblichen Kontrast von der

Umgebung ab. Dadurch sollen sie Menschen mit Sehbehinderungen helfen, den Zugang zum Bus zu finden. Gleichzeitig sind die Platten durch ihre Rippenstruktur für Menschen mit Blindenstöcken ertastbar. Einige der Haltepunkte werden innerhalb ihrer jeweiligen Straße an neue Standorte verlegt und dort barrierefrei aufgebaut. Dies ist notwendig, da die Haltebereiche im Rahmen der Umgestaltung entlang der Straße verlängert werden. Teilweise verhindern die örtlichen Gegebenheiten, wie zum Beispiel umliegende Grundstückszufahren, an den derzeitigen Standorten jedoch diese Verlängerung vor Ort. Die Maßnahme kostet rund 160.000 Euro. Für 90 Prozent der Baukosten beantragt die Landeshauptstadt Fördermittel über das Programm „NMOB – Nachhaltige Mobilität“.

i. A. Daniel Schumann



## Wanderfreunde Klarenthal Mitgliederversammlung

Die diesjährige Mitgliederversammlung der Wanderfreunde Klarenthal e.V. findet am Sonntag den 15. Mai 2022 im Restaurant „CORFU Creek“ in Klarenthal, Ecke Haupt- und Warndtstraße statt. Beginn der Versammlung 10.00 Uhr. Im Anschluss an die Mitgliederversammlung sind alle Teilnehmer zu einem kostenlosen Mittagessen eingeladen. Bitte

eine verbindliche Anmeldung zur Mitgliederversammlung und Mittagessen bis 7. Mai 2022 bei Petra Rixecker 06898-37990. Neben den Berichten aus dem Vorstand finden auch Neuwahlen für den Vorstand statt. Wir bitten um eine rege Teilnahme, da einige bisherige Vorstandsmitglieder nicht mehr zur Wahl antreten.

Rosemarie Grimmer

## 6 Podestplätze für den MSF Gersweiler beim heimischen Saisonauftakt



Einen tollen Saisonauftakt zur saarländischen ADAC Kart-Slalom Meisterschaft 2022, dem mit Sicherheit noch einige spannende Rennen bei benachbarten Vereinen folgen, konnten die Motorsportfreunde Gersweiler am 24.04.22 auf dem Tüvingelände in Völklingen feiern. Gestartet wurde in der Klasse K1, in der Dominik Mironov den Heimvorteil klar nutzen und sich den ersten Platz sichern konnte.



Einen sehr guten zweiten Platz in der K2 belegte Samuel Mironov. Sieger der Klasse K3 wurde Julian Monter, der mit über 3 Sekunden Vorsprung ins Ziel kam. Einen Doppelsieg gab es dann in der K4 zu feiern. Nico Spatafora fuhr auf Platz 1, dicht gefolgt von Jannis Scherer, der durch einen Pylonenfehler den ersten Platz einbüßte, dennoch einen tollen zweiten Platz einfahren konnte. In der K5 waren gleich 4 Fahrer für den MSF Gersweiler am Start. Eduard Scherer schaffte es auf Platz 3, gefolgt von Timothy Scherer und Manuel Werth auf

Platz 4 und 5. Romy Casper fuhr auf den 8ten Platz. Insgesamt waren an diesem Wochenende 50 Fahrer/innen am Start und haben für spannende Unterhaltung gesorgt. Toller Erfolg auch beim Slalom Youngster Cup Beim diesjährigen ersten Slalom



Youngster Cup, der in einer Gemeinschaftsarbeit vom ADAC Saarland und ADAC Pfalz in Landau organisiert wurde, gab es gleich 4 Podestplätze in zwei Läufen für die Motorsportfreunde Gersweiler. Lars Michalke erfuhr sich durch eine fehlerfreie Leistung in beiden Läufen den ersten Platz. Leon Reeb erreichte im ersten Lauf Platz 3, im zweiten Lauf einen guten zweiten Platz. Weiter geht es nun am 01.05.22 auf dem Gelände der Fordwerke Saarlouis, wofür wir unseren Fahrern fest die Daumen drücken.

Susanne Reeb

## Beerdigungsinstitut

seit 1948

**Peter Schneider GmbH**

Bergstraße 19, 66115 Saarbrücken

Tel. 0 68 1 / 7 96 10

Zur Beratung besuchen wir Sie gerne bei Ihnen Zuhause.

**fachgeprüfte Bestatter / Bestattermeister / eigene freie Trauerrednerin**

Beratung in allen die Bestattung betreffenden Fragen, Bestattungsvorsorge

**Bestattungen aller Art**

**Bereitschaftsdienst 24 Stunden**

[www.peter-schneider-bestattungen.de](http://www.peter-schneider-bestattungen.de)



**Torsten Born**

Mobil : 01525 / 6262816

Email : [stuckateur-born-saar@web.de](mailto:stuckateur-born-saar@web.de)

Karlstraße 34

66127 Saarbrücken - Klarenthal

## Stuckateur- & Malerbetrieb

- Trockenausbau
- Malerarbeiten
- Außenputz
- Vollwärmeschutz
- Fliesenarbeiten

- Altbausanierungen
- Fließestrich
- Komplett Sanierungen
- Schimmelbeseitigung



## Der 1. Tibetisch-Buddhistische Stupa im Saarland wird eingeweiht



Nach einer 6-monatigen Bau- phase wird am Sonntag den 8. Mai 2022 um 11:30 Uhr der 1. Tibetisch-Buddhistische Stupa im Saarland feierlich eingeweiht. Ein Stupa war zur Zeit des Buddha vor über 2500 Jahren ursprünglich als Grabstätte gedacht, wurde später zum Reliquienschein und steht als Symbol für den Geist des Buddha. In der heutigen Zeit ist

der Stupa auch mit dem Wunsch nach Frieden in der Welt verbunden. Durch die Zeremonie führt der buddhistische Gelehrte Geshe Thapke, der zu diesem Anlass aus Köln anreist.

### Veranstaltungsort:

Rime Zentrum, In der Sitters 28, 66128 Saarbrücken-Gersweiler Das Zentrum

Das Rime Zentrum (Ri-me bedeutet: Nicht-Sektiererum“) ist ein gemeinnütziger Verein der die Förderung der tibetisch-buddhistischen Kultur und im Besonderen die Erhaltung der Literatur aller Schulen des Buddhismus zum Ziel hat. Seit dem 1.2.2018 ist der Hauptsitz des Vereins In Saarbrücken-Gersweiler. Hier bieten wir Wochenend- und Tagesseminare sowie abendliche Meditations-Sitzungen an. In unserer öffentlichen Bibliothek stehen Mitgliedern über 3500 buddhistische Werke in deutscher und englischer Sprache zur Verfügung.

Martina Schwarzwälder

## Der Mai ist gekommen ...die Bäume schlagen aus.



Hilfe von kleinen und großen Gartenbauern feierte man anschließend in lockerer Runde Richtung erster Mai. Im Laufe des



So wie uns schon das alte Volkslied lehrt, startet die Natur im Wonnemonat Mai nach langer Winterpause richtig durch. In faszinierender Weise verändern sich Vegetation und Landschaft um uns herum. Aber nicht nur die Natur blüht auf, auch den Menschen merkt man eine Veränderung an. Fragt man sie, mit welchem Monat Sie den Frühling in Verbindung bringen, die Antwort ist eindeutig: mit dem Mai! Auch der Gartenbauverein Gersweiler-Ottenhausen e.V. ließ es sich am vergangenen Samstag nicht nehmen und stellte traditionell am Kelterhaus in Gersweiler den Maibaum auf. Mit

Abends füllte sich der Gastraum nicht nur mit Mitgliedern des Vereins, auch zahlreiche Nachbarn nahmen die Gelegenheit wahr einen gemütlichen Abend zu verbringen. Nachdem der erste Vorsitzende Gerhard Mruk die Gäste mit dem traditionellen Spruch „Gut Kraut“ begrüßt hatte, gab es ebenso traditionell von der zweiten Vorsitzenden Elvi Misilo für die erwachsenen Gäste einen Begrüßungsschnaps. Danach ging es dann gleich zum leckeren Kartoffelsalat von Uschi Nachtigal und den Rostwürsten von Olli über. Alles in allem eine schöne Tradition mit hoffentlich noch langer Nachfolge.

JK

**Zait & Kloster**  
Abflußtechnik, Kanalbau, Straßenbau & Kanalsanierung

In der Acht 5 • 66333 Völklingen  
Telefon 06898 / 909410 • Telefax 06898 / 9094120  
[www.zk-kanalbau.de](http://www.zk-kanalbau.de) • [www.zk-kanalsanierung.de](http://www.zk-kanalsanierung.de)

E-Mail: [info@zk-kanalbau.de](mailto:info@zk-kanalbau.de)

Abflussreinigung \* TV - Kanaluntersuchung  
Klärgrubenkurzschließung  
Kanalbau aller Art \* Verbundsteinarbeiten  
Haustrockenlegung  
Kanalsanierung mit Brawoliner ohne Aufgrabung  
Kanalreparatur mit Kurzliner ohne Aufgrabung

**Taxi Ziemer**  
Inh. Ana Hennchen

**0681 - 70 7 77**  
66119 Saarbrücken - Talstraße 56

Krankenfahrten, Dialyse,  
onkol. Chemo- oder Strahlentherapie  
Fahrten zur Reha oder Kur  
Vorbestellungen werden gerne entgegengenommen

Vielen Dank Ana Hennchen



## vhs – vor Ort in Klarenthal- Altenkessel-Gersweiler

### Vortrag: Legasthenie – unüberwindbare Schwäche?

Viele Schulkinder leiden unter Legasthenie, LRS und Rechenschwierigkeiten. Es wird ihnen als Schwäche ausgelegt, die mit „etwas gutem Willen“ zu überwinden ist. Stimmt das? In diesem Vortrag werden mögliche Ursachen, Anzeichen im Vorschulalter und in der Grundschule erläutert, auf mögliche psychische Probleme aufmerksam gemacht und konkrete Hilfsmaßnahmen vorgestellt, die durch praktische Übungen ergänzt werden.

**Leitung: Tanja Eich**, Trainerin für Legasthenie- und Dyskalkulie, Heilpraktikerin für Psychotherapie  
Mi. 01.06.2022 19:00 – 20:30 Uhr  
Katharine-Weißgerber-Schule Klarenthal, Kursraum U.01

### Seife und Co – verträglich selbst gemacht

In Zeiten von Mikroplastik und unbekanntem Inhaltsstoffen in Seife und Pflegeprodukten und auch mit Blick auf die Schädigung der Umwelt durch eben diese Bestandteile wünscht sich so mancher, er könne Seife oder Waschmittel, Lippenpflege oder Duschgel selbst herstellen. In diesem Vortrag gibt es praktische Tipps und ganz konkrete Beispiele, wie man mit einfachen Mitteln z.B. hübsche duftende Seife, Duschgel oder fluffiges Duschmus selbst macht oder gesunde Lippenpflege oder umweltfreundliche Waschmittel herstellt.

#### Leitung: Danielle Kaspar

Mi. 01.06.2022 19:00 – 20:30 Uhr  
Schulküche der Grundschule Klarenthal: Hauptstr. 53, 66127 Saarbrücken-Klarenthal

### Wohnungseinbruch – vorbeugen, schützen, richtig reagieren

Insbesondere in der Urlaubszeit steigt die Zahl der Wohnungseinbrüche. Dagegen kann jeder Wohnungs- und Hausbesitzer etwas tun, ohne, das es gleich teuer wird. Der Referent beschreibt in einem ersten Teil des Vortrages die Vorgehensweise der Verbrecher und gibt dann Tipps, wie man sich schützen kann. Dabei stellt er die Planungsphase und auch den Einbau von technischen und baulichen Sicherungen vor. Auch das eigene Verhalten im Falle eines Einbruchs wird reflektiert, sowie auf hilfreiche Adressen für weitere Beratungen hingewiesen.

#### Leitung: Reiner Both, Kriminalhauptkommissar

Do. 02.06.2022, 19:00 – 20:30 Uhr  
Gemeinschaftsschule Klarenthal: Hauptstr. 53, 66127 Saarbrücken-Klarenthal, Raum U.01, EUR 5,00.

### Grundlagen fürs Arbeiten mit PC und Laptop:

Für (zukünftige) Senioren und Interessierte. Sie haben einen Computer zu Hause und möchten nicht ständig jemanden um Hilfe bitten? In diesem Kurs können Sie lernen den PC zu verstehen und ihn zu bedienen. Sie erfahren hier, was es mit der Fenstertechnik bei Windows auf sich hat und lernen in praktischen Übungen das Betriebssystem und die Windows Zubehör-Programme kennen.

Sie können sich mit dem Speichern, Wiederfinden und Drucken von Dokumenten vertraut machen. Ein eigener Laptop kann mitgebracht werden, ist aber nicht Voraussetzung für diesen Kurs. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

#### Leitung: Thorsten Scheuermann

8 Termine, 13.06 / 14.06, 20.06 / 21.06, 27.06 / 28.06 und 04.07 / 05.07.2022, 17.30.- 19.45 Uhr

Katharine Weisgerber-Schule, Krughütterstr. 94, 66128 Gersweiler

### Fit für Schule und Beruf mit Word und Excel

Für alle Jugendliche ab 15 Jahren bzw. Azubis und junge Erwachsene. Ob für die Schule oder als Vorbereitung für den Einstieg in die Ausbildung oder für das Berufsleben. Dieser Kurs bietet Schülern und Azubis die Grundlagen für den Umgang mit den MS-Office-Programmen Word, Excel. An praxisnahen Beispielen werden folgende Inhalte trainiert:

- Word: Texte perfekt formatieren und korrigieren, Arbeiten mit Kopf- und Fußzeilen, Erstellen von Geschäftsbriefen, Anlegen von Dokumentvorlagen, Einfügen von Grafiken, Tabellen in Word, Gliederungen

- Excel: Tabellen erstellen und formatieren, Arbeiten mit einfachen Formeln und Funktionen, Tabellen drucken und speichern  
Voraussetzungen: PC-Grundkenntnisse

#### Leitung: Thorsten Scheuermann

4 Termine: Sa. 11.07.2022 – 14.07.2022, 17.00 – 19.15 Uhr  
Katharine-Weisgerber-Schule, Krughütterstr.94, 66128 Gersweiler

### Azubi und jetzt? Brutto, Netto, Steuern und Versicherungen...?

Hier wird einfach erklärt was wirklich wichtig ist. Für alle Jugendliche ab 15 Jahren bzw. Azubis und junge Erwachsene. Möchtest du wissen, warum das Netto-Gehalt geringer als das Bruttogehalt ist, was der Unterschied zwischen Warm- und Kaltmiete ist, was der Mietzins bedeutet oder welche Versicherungen du als Azubi brauchst? Hast du vielleicht Fragen zu Einkommen und Beruf, die du niemandem in deinem Freundeskreis stellen willst? Dann bist du in diesem Workshop genau richtig! Gemeinsam nehmen wir die wichtigsten Geldfragen für das Leben nach der Schule unter die Lupe.

#### Leitung: Thorsten Scheuermann

Termin: Sa. 18.06.2022, 10.00 – 13.00 Uhr  
Kelterhaus des Gartenbauvereins, Krughütterstr. 35, 66128 Saarbrücken-Gersweiler  
Anmeldung erforderlich bei vhs Regionalverband Saarbrücken

### Kreatives Arbeiten mit Powertex

Wer gerne mit Ton arbeitet kennt das: man hat eine Skulptur oder einen dekorativen Gegenstand für Haus und Garten geformt und dann kommt das aufwendige Brennen. Mit dem neuen Material „Powertex“ können Sie mit wenigen Alltags-Materialien sehr kreativ und sehr schnell Skulpturen und Deko-Objekte aller Art in Stein-, Ton- oder Rost-Optik gestalten. Sie können z.B. mit Stoff, Draht Karton Ihre Plastiken modellieren und dann mit Powertex härten. Anschließend können Sie mit Farbpigmenten hochwertige

## Vincenzo Drago

### Bauunternehmung

- ▲ Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- ▲ Neubau-, Anbau- und Umbauarbeiten
- ▲ Abbrucharbeiten, Planung und Gestaltung von Aussenanlagen
- ▲ Abdichtung erdberührter Bauteile
- ▲ Klärgrubenkurzschließung



Meisterbetrieb

Mühlenfeld 15a  
66127 Saarbrücken  
Fon: 06898 - 85 21 878  
Fax: 06898 - 85 21 877  
Mobil: 0163 - 56 25 724  
info@vincenzo-drago.de

www.vincenzo-drago.de

## Fußpflegepraxis M. Trenz

### Meine Leistungen:

- Komplexbehandlung •
- Hornhaut- & Druckstellenentfernung •
- Fußmassage • Fußpeeling • Fußbäder •
- Zertifikat für Diabetiker •
- Hühneraugenentfernung •
- Nagelpilzbehandlung •



## Tel. 0681 / 9400 4300

Terminvereinbarung unter: Telefon: 0681 / 9400 4300  
Hauptstraße 80 • 66128 Sbr.-Gersweiler  
Mo.-Fr.: 8:15-17:00 Uhr • Sondertermine für Berufstätige



Effekte gestalten. Powertex ist ein Härter auf Wasserbasis und auch noch wetterfest. In diesem Kurs im Frühsommer können ansprechende Dekorationen für Haus und Garten gestaltet werden.

**Leitung: Carmen Köhl, Künstlerin**

Di. 16:00 – 17:30 Uhr

3 Termine: 14.6., 21.06 und 28.06.2022

Atelier Kunstfee, Fenner Str. 2, 66127 Klarenthal, Infos unter: [www.atelier-kunstfee.de](http://www.atelier-kunstfee.de)

### Vom Ziegler zum Krugbäcker

Industrierundgang vom Ziegelhof zu den Krugbäckern in Krughütte. In der Umgebung des verschwundenen Dorfes Aschbach fand man bereits im Mittelalter reichhaltige Tonvorkommen. Ziegel wurden für die Herrschaft hergestellt. Zu Beginn des 18. Jahrhunderts siedelten sich Krugbäcker aus dem Westerwald im heutigen Ortsteil Krughütte an, um irdenes Geschirr herzustellen. In Zusammenarbeit mit dem Heimatkundlichen Verein gehen wir auf Spurensuche nach Werkstätten, Öfen, Häusern und Erzeugnissen dieser Epochen.

**Leitung: Karl Ernst Kugler, Gästeführer**

Sa. 25.06.2022, 14:30 – 16:00 Uhr

Treffpunkt: ehemalige Aschbachkirche

### Glaskunst im Warndt

Im denkmalgeschützten ehemaligen Bürgermeisteramt in Ludweiler zeigt das Museum das beeindruckende Spektrum der Glasproduktion, Gebrauchsglas aus der Glashütte in Fenne, der Cristallerie Wadgassen und aus den Glashütten des benachbarten Lothringen. Die Glasbläser, die über Jahrhunderte hier siedelten, fanden optimale Voraussetzungen für ihr Handwerk. Holz und Sand für die Glashütten gab es genügend, klares Wasser in Mengen und auch Farne und Heckengewächse für die Pottasche wuchsen reichlich. In der Dauerausstellung „Glas auf den Tisch“ des Glas- und Heimatmuseums Warndt wird das Glas in einen spannenden Zusammenhang mit dem Leben unserer Vorfahren aus der Zeit von 1900 bis 1950 gebracht. Zudem ist die Ausstellung „Gebrauchsglas von 1880 bis 1939“ zu sehen.

**Leitung: Doris Boschet, Leiterin Glas-Museum**

So 26. 06.2022, 14:00 – 16:00 Uhr

Glasmuseum Am Bürgermeisteramt 5 66333 Völklingen-Ludweiler

Weitere Information, Kosten und Anmeldung jeweils über vhs Saarbrücken auf der Homepage: [www.vhs-saarbruecken.de](http://www.vhs-saarbruecken.de) oder Fon 0681-506-4343

Marita Rings-Kleer, Örtliche Leiterin im Ehrenamt

## Malerfachbetrieb

### Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken

[service@malerfachbetrieb-graf.de](mailto:service@malerfachbetrieb-graf.de) • [www.malerfachbetrieb-graf.de](http://www.malerfachbetrieb-graf.de)

### Teppichreinigung

z.B. Orient, Berber, China - außer Seide

**16,90 €/m<sup>2</sup>**

Abhol- und Lieferservice gegen Aufpreis

- Schreibwaren Wetzig, Kreisstr. 117, Klarenthal
  - Schneiderei Aikolino, Hauptstr. 90, Gersweiler
- oder direkt bei:

Alleestraße 34 · 66802 Überherrn · ☎ 068 36 32 92

Textilien, Gardinen, Polster, in Kooperation: Wäsche + Teppiche



## BIGRAtec

SANITÄTSHAUS, ORTHOPÄDIE-  
UND REHATECHNIK

Wir sind auch in Zeiten von Corona weiterhin für Sie da!

### Ihr kompetenter Ansprechpartner für:

- Orthopädie-Technik • Einlagen
- Kompressionsstrümpfe • Brustprothesen
- Bandagen und Leibbinden
- Inkontinenzversorgung • Pflegehilfsmittel
- Hilfen für Bad und WC • Treppenlifte von Lifta

Wir sorgen für Ihren Therapieerfolg

**Burbacher Straße 1 • 66115 Burbach**

**Tel.: (0681) 6 25 24 • Fax: (0681) 6 25 30**



Wir bieten Familien Unterstützung und Hilfe im Alltag

- Körperbezogene Pflegemaßnahmen
- Pflegerische Betreuungsmaßnahmen
- Häusliche Krankenpflege
- Hilfen bei der Haushaltsführung
- Beratung der Pflegebedürftigen und Angehörigen

Warndtstraße 37 - 66127 Saarbrücken

Telefon: 06898 - 50 46 532

Telefon: 0151 - 23 23 05 58

**Bei uns bleiben  
keine Wünsche offen!**



**Steakhouse El Carnicero**

Am Zimmerplatz 1a

66128 Saarbrücken

Telefon (0681) 70 27 96

**Nutzen Sie auch weiterhin  
unseren Abholservice!**



**Kochwelt Partyservice**

Am Zimmerplatz 1a

66128 Saarbrücken

Telefon (0681) 70 27 96

Ihre MTC Gastro GmbH  
Krughütterstraße 89 • 66128 Saarbrücken

## Winter adé – Bahn frei für die Sommersaison der Saarbrücker Bäder

Die Saarbrücker Bäder starten die Sommersaison am Montag, 16. Mai 2022. An diesem Tag heißt es in den Kombibädern Altenkessel und Fechingen, im Freibad Dudweiler und Schwarzenbergbad (Totobad) „Bahn frei“ für die Sommersaison

Die Vorbereitungen für die Freibadsaison befinden sich auf der Zielgeraden. In allen Bädern ist die Revision der Technik abgeschlossen. Die Becken wurden gereinigt, defekte Fliesen erneuert, Umkleiden und Sanitäranlagen hergerichtet, die Spielgeräte auf ihre Sicherheit geprüft und die Grünflächen gepflegt. Neu im Kombibad Altenkessel ist ein Kletterturm für Kinder ab drei Jahren. Zum gemeinsamen Essen mit Freunden und Familie gibt es zwei neue Sitzkombinationen mit Tischen im Freibad Dudweiler. Das Projekt wurde finanziell durch den Förderverein unterstützt. Im Schwarzenbergbad wurden die multifunktionalen Spielfelder erneuert, ein neuer Fitnessparcours sowie ein Basketballkorb laden zur sportlichen Aktivität außerhalb der Schwimmbecken ein. Im Kombibad Fechingen wurden die Duschen im Außenbereich renoviert und neue Blumenkübel steigern die Attraktivität. Der Saisonkartenvorverkauf beginnt am 2. Mai. Diese Karten, die ab dem 16. Mai für die Freibadsaison gelten, sind an den Schwimmbadkassen erhältlich. Eintrittskarten kann man sowohl online als auch an den Schwimmbadkassen erwerben. Täglich haben die Bäder zwischen 9.00 und 20.00 Uhr

geöffnet. Im Schwarzenbergbad können Frühaufsteher dienstags, donnerstags und freitags jeweils ab 7.00 bis 9.00 Uhr in ruhiger Atmosphäre ihre Bahnen ziehen. Das morgendliche Schwimmgnügen ist im Kombibad Altenkessel immer mittwochs möglich. **Jedes Bad mit eigenem Sportangebot** Spaß und gute Laune bieten verschiedenen Wasserattraktionen und Aquafitnessangebote. In den Sommerwochen wird mittwochs Wassergymnastik in Fechingen und Altenkessel angeboten. Für Sportschwimmer gibt es in den Saarbrücker Bädern eine abgetrennte Schnellschwimmbahn. In den Freibädern Schwarzenberg und Dudweiler steht die Bahn täglich bis 18:30 Uhr zur Verfügung. Die Speedbahn im Fechinger Freibad können Badegäste zwischen 9.00 und 19:45 Uhr nutzen, in Altenkessel dienstags zwischen 15.00 und 18.00 Uhr, donnerstags ab 14:30 bis 16:30 Uhr und samstags von 14.00 bis 18.00 Uhr. Das Kombibad Fechingen feiert dieses Jahr 50-jähriges Jubiläum. Das Bad wurde im Mai 1972 eingeweiht. Das runde Jubiläum wird mit zahlreichen Veranstaltungen während der Freibadesaison gefeiert. Weitere Informationen und Veranstaltungstermine unter [www.saarbruecker-baeder.de](http://www.saarbruecker-baeder.de).

## Denkmal „Band der Erinnerung“ vor Saarbrücker Synagoge

Auf dem Platz vor der Saarbrücker Synagoge in der Lortzingstraße in St. Johann haben die Vorbereitungsarbeiten für den Aufbau des Denkmals „Band

waltherrschaft aus dem früheren Saargebiet ermöglicht. Damit soll die Erinnerung an ihre Deportation und Ermordung auch für zukünftige Generationen



Foto: Adrian Scheuer

der Erinnerung“ gegonnen. An seinem zukünftigen Standort wird eine Fundamentplatte hergerichtet, die als Unterbau für das Denkmal dienen wird. Die dazugehörige Skulptur wird in einer Metallbauwerkstatt in Zittau gefertigt, anschließend nach Saarbrücken transportiert und auf die vorbereitete Fundamentplatte montiert. Die Arbeiten sollen im Juni abgeschlossen werden.

### Namentliches Gedenken an jüdische Opfer des Nationalsozialismus

Mit der Errichtung des Denkmals wird das namentliche Gedenken an die jüdischen Opfer der nationalsozialistischen Ge-

nachhaltig wachgehalten werden. Bei dem Denkmal handelt es sich um eine begehbare Skulptur. Sie besteht aus einem mehrfach geschwungenen, leicht geneigten Edelstahlband und hat die Form einer wellenförmigen, teilweise durchsichtigen Wand. Mit Hilfe von Lasertechnik werden dafür aus einzelnen Edelstahlplatten Buchstaben und Ziffern von Namen, Geburtsdaten, Todesdaten und -orten der Opfer freigeätzt. Die Platten werden anschließend zu dem zusammenhängenden Band verbunden. Durch die ausgefrästen, freien Räume zwischen den Zeichen entsteht die Transparenz des Bandes. Für den Entwurf und die Herstellung des Denkmals hat die

**Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen**

**Pflege Dunkel & Mertes GmbH**  
 Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

- Seniorenpflege
- Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Betreuung
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratung für pflegende Angehörige
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
- 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Schwester Martha Dunkel,  
Schwester Ursula Mertes  
und Team

**Tel.: 0 68 06 / 30 69 44**

Mobil: 01 77 / 7 27 93 40

Hilfe  
Zuwendung  
Vertrauen

**Pflege Dunkel & Mertes**  
<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>  
 e-mail: [pflege.dunkelundmertes@t-online.de](mailto:pflege.dunkelundmertes@t-online.de)  
 Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

**Traditionelle Italienische Küche  
Pizza aus dem Steinbackofen**

Öffnungszeiten: Montag bis Sonntag  
11:30-14:30 Uhr und 17:30-22:00 Uhr  
**Dienstag ist Ruhetag**

Hauptstraße 72 • 66127 Klarenthal  
**Telefon: (06898) 496 17 44 od. 496 17 45**

Eingang gleich neben **Eiscafé Ragno d'Oro**

Deutsch  
Französisch





**Öffnungszeiten**  
**Dienstag-Freitag:**  
 8:00-17:00 Uhr  
**Samstag:**  
 8:00-13:00 Uhr

Zeit für Haare  
**HORNETZ**  
 Hauptstraße 202  
 66128 Gersweiler

**Jetzt schon Termine**  
 unter meiner  
 Mobil-Nr.: sichern  
**(0681) 7 21 38**

**Nach Absprache**  
 bieten wir  
 auch **Sondertermine,**  
 außerhalb  
 unserer normalen  
 Öffnungszeiten, an.

**Wir freuen**  
 uns auf Sie!  
**Stefanie Verch**  
 und Team

Landeshauptstadt Saarbrücken die Künstlergruppe Mannstein + Vill aus Berlin beauftragt. Sie war 2019 als Sieger aus einem Künstlerwettbewerb für das Denkmal hervorgegangen. Die Kosten für das Projekt betragen rund 400.000 Euro. Sie werden jeweils zur Hälfte vom Land und von der Landeshauptstadt getragen. Die Einweihung des Denkmals wird voraussichtlich im Herbst stattfinden.

**Weitere Informationen zum Denkmal finden Interessierte unter [erinnern.saarbruecken.de](http://erinnern.saarbruecken.de).**

### Trampolin Landesmeisterschaft Einzel Saarland 2022



Am 3. April 2022 veranstaltete die TSG Saar in der Multifunktionshalle der Hermann-Neuberger-Sportschule Saarbrücken die Landes-Einzelmeisterschaften im Trampolinturnen. Wettkampfbeginn war 12.00 Uhr. Die Finals starteten um 15.30 Uhr. Am Start nur 3 Teilnehmer:innen des TBS, da einige erkrankt waren. Aber diese Drei schlugen sich super im Wettkampf und wurden belohnt:

- W10 (bis 10 Jahre)  
Victoria Pöhland  
2. Platz Vizelandesmeisterin
- DiM 17+ (17 Jahre +)  
Gordian Wolf  
1. Platz Landesmeister
- W40+ (40 Jahre +)  
Sylvia Human  
1. Platz Landesmeisterin

Wir gratulieren unseren Trampolinolins herzlich zu diesem tollen Erfolg.

9	5	7	2	8	4	3	6	1
6	4	1	5	7	3	8	2	9
2	3	8	6	9	1	5	7	4
7	2	6	1	3	9	4	5	8
8	9	4	7	6	5	2	1	3
3	1	5	4	2	8	6	9	7
5	8	9	3	1	2	7	4	6
1	7	2	8	4	6	9	3	5
4	6	3	9	5	7	1	8	2

Lösung des Sudoku von Seite 12

### Maifest auf den Saarterrassen bis 16. Mai

Oberbürgermeister Uwe Conradt eröffnete am Freitag, dem 29. April, 18.30 Uhr, mit einem Rundgang und anschließenden Fassanstich das Saarbrücker Maifest auf dem Festplatz der Saarterrassen. Die Stadtkapelle Saarbrücken begleitete die Eröffnung musikalisch. Noch bis 16. Mai dürfen sich Besucherinnen und Besucher auf 45 Fahr- und Spielgeschäfte sowie Stände mit kulinarischem Angebot freuen. Hauptattraktionen sind in diesem Jahr der „Tropical Trip“ und der „Beach Polyp“. Auch traditionelle Fahrgeschäfte wie ein Autoscooter und der „Safari-Express“ werden auf dem Festplatz aufgebaut. Kinder können unter

anderem „Die kleine Märchenwelt“ erkunden und mit einem Kinderflieger in die Höhe steigen. Im Festzelt und an verschiedenen Imbissständen werden herzhaft und süße Speisen sowie Getränke angeboten. Am 12. Mai findet der 2. Familientag statt, da können Besucherinnen und Besucher die Fahrgeschäfte zum halben Preis nutzen. Auch Spielgeschäfte bieten dann ermäßigte Preise an. Auf den nahegelegenen Parkplätzen der Saarterrassen stehen kostenlose Parkplätze zur Verfügung.

**Öffnungszeiten:** von Montag bis Donnerstag sowie sonntags von 14.00 bis 23.00 Uhr, freitags und samstags von 14.00 bis 24.00 Uhr.

### Neue Informationsschilder für Tiergehege im Wildpark

Um den Service für Besucherinnen und Besucher des Saarbrücker Wildparks zu verbessern, hat die Landeshauptstadt die Tiergehege mit neuen, individuell gestalteten Informationsschildern ausgestattet. Die Schilder sollten eine besondere Note erhalten. Jedes Tier ist darauf jetzt in Form einer Zeichnung der Saarbrücker Kinderbuchautorin Simone Harsch zu sehen. Sie hat die im Wildpark lebenden Tiere extra zu diesem Zweck gezeichnet. Die Tiere sind nicht nur mit ihrem deutschen und wissenschaftlichen Namen auf den Schildern benannt, sondern auch in französischer und englischer Sprache. Außerdem gibt jeweils ein kurzer Text Auskunft zur Lebensweise des jeweiligen Tiers. QR-Codes auf den Schildern



Foto: Landeshauptstadt Saarbrücken leiten interessierte Besucherinnen und Besucher des Wildparks auf die städtische Homepage, wo die Tiere ausführlicher mit Texten auf Deutsch, Französisch und Englisch beschrieben werden. Dort kann man sich zukünftig auch Originalfotos der jeweiligen Tiere aus den einzelnen Gehegen ansehen. Die Sparkasse Saarbrücken hat die Herstellung und den Druck der Schilder mit einem Betrag von 1.500 Euro unterstützt.

**SENIORENRESIDENZ  
 SONNENWINKEL  
 FAMILIE MERSDORF**

**NICHT DAHEIM,  
 SONDERN ZU HAUSE**

**AUFFALLEND ANDERS – VON MENSCH ZU MENSCH**

Seniorenresidenz Sonnenwinkel  
 Im Füllengarten 14 – 16  
 66115 Saarbrücken

Tel.: 0681 - 7 55 99 0  
[www.seniorenresidenz-sonnenwinkel.de](http://www.seniorenresidenz-sonnenwinkel.de)  
[info@seniorenresidenz-sonnenwinkel.de](mailto:info@seniorenresidenz-sonnenwinkel.de)



## LÖSUNG FÜR LICHTBICKE & NICHTBLICKE



FARBEN · TAPETEN · BODENBELÄGE  
GARDINEN · SONNENSCHUTZ

**Farb- u. Wohnwelt**

ALTMAYER GMBH  
MOLTKESTRASSE 22 · 66333 VÖLKLINGEN  
TELEFON 0 68 98 - 2 22 28  
WWW.FARBEN-ALTMAYER.DE

## GROSSE AUSWAHL AN SONNENSCHUTZROLLOS

### Nachwuchs im Saarbrücker Wildpark: Erstmals Drillingsgeburt bei den Ziegen

Der Saarbrücker Wildpark freut sich über Nachwuchs bei den Ziegen. Am Samstag, 2. April, wurden dort erstmals Ziegendrillings geboren. Alle und unterstütze es alle zwei Stunden beim Trinken. Mit der Zeit konnte das Tier dann eigenständig aufstehen, um zu trinken. Alle der Ziegendrillings sind jetzt wohlauf. Wegen



Foto: Ralf Blechschmidt / Landeshauptstadt Saarbrücken

drei Tiere sind weiblich. Für eines der Zicklein, welches das Team des Wildparks Emma benannt hat, war der Start ins Leben schwierig. Da seine Hinterbeine versagten, konnte es zunächst nicht aufstehen, um Muttermilch zu trinken. Ein Tierpfleger wärmte das Zicklein unter einer Wärmelampe auf

des kühlen Wetters mit starkem Regen hielt der Tierpfleger die gesamte Ziegenfamilie noch eine Woche im trockenen Stall. Danach konnte sie ins Außengehege entlassen werden. Neben der Drillingsgeburt kamen bei den Ziegen im Wildpark am gleichen Wochenende auch zwei Zwillingspaare zur Welt.

## Familienwanderung der CDU Gersweiler im Mai

**CDU** Zu einer Familienwanderung trifft sich die CDU Gersweiler am Sonntag, dem 22. Mai um 14.00 Uhr am Spielplatz Hasenbühl in Gersweiler. Gemeinsam wird eine Tour Richtung Engenberg unternommen. Am Schützenhaus führt der Weg zum Arboretum. Anschließend geht es Richtung Schlangenweg und die Gruppe kehrt wieder nach Gersweiler zurück. Unterwegs steht eine Er-

frischung bereit. Die Strecke ist etwa fünf Kilometer lang. Gerade im Frühjahr bietet die Natur schöne Einblicke und man hat endlich wieder Gelegenheit, sich auszutauschen. Die örtlichen Mandatsträger sind natürlich ebenfalls willkommen. Bei Rückfragen gibt der Vorsitzende Volker Arnold unter 0681 70 03 86 gerne Auskunft. Bei schlechtem Wetter fällt die Wanderung aus.



**Die AWO-Klarenthal  
öffnet wieder am 17. Mai 2022**

### AWO Gersweiler

In den österlich geschmückten Räumen kam der Osterhase in die Begegnungsstätte. Diese wurden von unserem Kinder-Nähkurs unter Leitung von Astrid Bitschnau für uns genäht und dann an unsere Mitglieder verteilt, was sehr gut ankam. Das Hallo war wirklich groß, als die mit Servietten geschmückten Hasen an den Plätzen lagen. Auch gab es aus Papp - mit Süßigkeiten - gefüllte Hasen. So dass für jeden was dabei war. Auch wurde die Hexennacht mit Musik im voraus gefeiert. So wurde der Mai begrüßt.



Edith Fischer



**electroplus HERRMANN**  
HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG  
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

**Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen,  
Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice**



**Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen  
Tel. (06898) 2 46 12 • [www.electroplus-herrmann.de](http://www.electroplus-herrmann.de)**

### malerbetrieb

fassadenanstriche  
verputzarbeiten

bruno herrmann  
hauptstraße 42  
66128 saarbrücken-gersweiler

wohnräume  
renovieren  
und gestalten

tel. 0681 / 700 532  
fax: 06 81 / 700 781

bodenbeläge





## Regionalverband dankt ehrenamtlich Helfenden des Impfzentrums Rund 850 Schichten leisteten die 50 Helferinnen und Helfer



Regionalverbandsdirektor Peter Gillo (1. Reihe links) bedankte sich im Namen des Regionalverbands bei den ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern des Saarbrücker Impfzentrums. Anwesend waren Helmut Bill, Dr. Nadine Schäfer, Roswitha Fischer, Barbara Heid, Joel Hebgen, Yannik Krämer, Paula Kuhn, Eva-Maria Loch, Anna Pausch, Rudolf Renner, Stefan Schäfer, Heike und Nikolaus Schmehr, Dirk Sold, Anna Spasiano, Florian Steinlehner, Roman Stutz, Carmelo Vitello, Timo Volkmar und Frank Zaruba, Foto: Stephan Hett/Regionalverband.

Der Regionalverband Saarbrücken hat sich mit einer Dankeschön-Feier bei den ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern des Impfzentrums auf dem ehemaligen Saarbrücker Messegelände bedankt. Regionalverbandsdirektor Peter Gillo: „Engagement und ehrenamtliche Arbeit sind Stützpfeiler unserer Gesellschaft. Mit ihrer tatkräftigen

Unterstützung im Impfzentrum haben die ehrenamtlichen Helfenden auch großen Anteil am Gelingen der Impfkampagne. Dafür danke ich ihnen sehr.“ Musikalisch begleitet wurde die Feierlichkeit von dem Violinisten Wolfgang Wehner. Insgesamt waren in den zurückliegenden eineinhalb Jahren 50 ehrenamtliche Helferinnen und Helfer im

Saarbrücker Impfzentrum im Einsatz. Sie haben gemeinsam rund 850 Schichten übernommen. Dabei dauerte eine Schicht in der Regel zwischen drei und fünf Stunden. Koordiniert wurde der Einsatz der Ehrenamtlichen durch die Zusammenarbeit des Impfzentrums mit der Ehren-

amtsbörse des Regionalverbands. Zu den Hauptaufgaben der Helfenden zählte die Betreuung der zu impfenden Personen vor Ort, die Unterstützung bei der Orientierung im Impfzentrum und beim Ausfüllen der Formulare sowie die Begleitung immobiler Menschen im Rollstuhl.

## Comic-Wochenend-Workshop

„Regenbogenträume im Gesellschaftsspiegel“  
unter Anleitung von Elizabeth Pich am 14. und 15. Mai 2022

Der LSVD Saar, die FrauenGenderBibliothek Saar und der AK Queer der Universität des Saarlandes laden anlässlich des Internationalen Tag gegen Homo-, Bi-, Trans-, A\*-Feindlichkeit (IDAHOBITA) ein. Der Comic-Workshop orientiert sich inhaltlich und terminlich am Internationalen Tag gegen Homo-, Bi-, Trans-, A\*-Feindlichkeit (IDAHOBITA). Dieser Tag findet weltweit am 17. Mai statt. Der Workshop bietet Interessierten an, das Wochenende davor für die kreative Beschäftigung mit queeren Themen zu nutzen. Die Gruppe der Teilnehmenden wird sich unter Anleitung von Elizabeth Pich unter dem Titel „Regenbogenträume im Gesellschaftsspiegel“ mit LSBTIQA-

Themen beschäftigen, storylines ausdenken und diese zeichnerisch gestalten. Im Anschluss werden die Ergebnisse an der Universität und online in den Kanälen der Organisator:innen ausgestellt. Termin: Samstag, 14. Mai, 15-18.00 Uhr und Sonntag, 15. Mai, 10.00 - 17.00 Uhr

### Veranstaltungsort:

FrauenGenderBibliothek Saar, Großherzog-Friedrich-Str. 111, 66121 Saarbrücken

Die Teilnahme ist kostenfrei. Anmeldungen an [info@check-point-sb.de](mailto:info@check-point-sb.de)

Der Workshop wird gefördert durch die MONOM Stiftung für Veränderung:

[www.monom-stiftung.org](http://www.monom-stiftung.org)



### Morschett + Kessler Gebäudetechnik GmbH Wir installieren Zufriedenheit

- Heizung: Öl-, Gasanlagen
- Solaranlagen
- Bäder: exklusiv aus einer Hand



Installation – Wartung – Reparatur

Herr Dieter Kessler und Herr Patrick Kessler stehen Ihnen jederzeit für eine umfangreiche Beratung zur Verfügung.

66126 Altenkessel, Luisenthaler Straße 94  
Telefon: 06898 3090909 - Fax: 06898 3090910  
[www.morschett-kessler.de](http://www.morschett-kessler.de), E-Mail: [info@morschett-kessler.de](mailto:info@morschett-kessler.de)

Statistisches Amt  
SAARLAND



zensus 2022

## ONLINE- INFOVERANSTALTUNG

Was ist der Zensus? Was die GWZ?  
Wer wird befragt? Und warum?  
Sind alle Bürger\*innen auskunftspflichtig?

Diese und andere Fragen beantwortet das Zensus-Team im Statistischen Amt des Saarlandes  
online

am 16. Mai 2022 um 15:30 Uhr.

Einwahldaten erhalten Sie mit Ihrer Anmeldung:  
[webinar.zensus@lzd.saarland.de](mailto:webinar.zensus@lzd.saarland.de)

Fragen Sie uns!



Weitere Informationen zum Zensus unter [www.zensus.saarland.de](http://www.zensus.saarland.de)



...seit über  
75 Jahren!

BEDACHUNGEN  
ZIMMEREI

**B. BOHNENBERGER** GM  
BH

ZIEGELEI 71  
66352 DÖRF IM WARNDT  
TELEFON: 0 68 09 / 76 10







**Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern****Wichtige Rufnummern****Feuer, Unfall, Katastrophen**

Polizei . . . . . 110  
 Notruf / Feuerwehr / Rettungs-  
 -dienst / Notarzt . . . 112  
 Krankentransporte / Handy mit  
 Vorwahl . . . . . (0681) 19 222  
 Hausärztlicher Bereit-  
 schaftsdienst . . . . . 116 117

**Krankenhäuser:**

Winterberg-Krankenhaus  
 . . . . . (0681) 963 - 0

Rastpfuhl-Krankenhaus  
 (Caritas) . . . . . (0681) 406 - 0

Klinik Sonnenberg  
 (SHG) . . . . . (0681) 889 - 0

Klinik Brebach  
 (SHG) . . . . . (0681) 889 - 27 11

Kreiskrankenhaus Völklingen  
 (SHG) . . . . . (06898) 12 - 0

Knappschaftskrankenhaus  
 Püttlingen . . . . . (06898) 55 - 0

Ev. Stadt Krankenhaus  
 Saarbrücken . . . . . (0681) 388 60

**Polizei:**

Polizeiposten Gersweiler/  
 Klarenthal . . . (0681) 9 97 02 00

**Öffnungszeiten:**

Montag: . . . . . 08:00 - 12:00 Uhr  
 Dienstag: . . . . . 08:00 - 12:00 Uhr  
 Donnerstag: . . . . . 14:00 - 16:00 Uhr

Burbach . . . . . (0681) 9 71 50  
 Kontaktpolizei Burbach  
 . . . . . (0681) 971 52 22

Völklingen . . . . . (06898) 20 20

**Stadtverwaltung Sbr.:**

Stadtverwaltung Saarbrücken  
 . . . . . (0681) 905-0

Bürgeramt  
 Burbach . . . . . (0681) 905-0

ZKE . . . . . (0681) 905 - 2000  
 - Sperrmüllabfuhr  
 - Hausmüllabfuhr  
 - Gefäßdienst

ZKE . . . . . (0681) 905 - 7000  
 - Container, Gewerbeabfall

Amt für Grünanlagen  
 . . . . . (0681) 7 61 68 37

Störungen Stadtwerke Sbr.

Gasversorgung und Wasser-  
 versorgung . . . (0681) 5 87 - 2377

Stromversorgung  
 . . . . . (0681) 5 87 - 2261

**Pflegedienste**

Pflegedienst Dunkel & Mertes  
 . . . . . (06806) 30 69 44  
 mit Handy . . . . (0177) 7 27 93 40

AWO Ambulanter  
 Pflegedienst . . . . (06898) 4 09 84

**Bezirksbehinderten-  
 beauftragte**

Judith Hettrich  
 Telefon . . . . (06898) 93 51 27  
 Mail: judith.hettrich@gmx.de

**Landesamt für Jugend,  
 Soziales und Versorgung:**

Hochstraße 67, Saarbrücken  
 . . . . . (0681) 9978-0

Mo-Fr. 8:30-12 Uhr, Do 13:30-16 Uhr  
 und nach besonderer Vereinbarung

**Bürgerhaus Burbach:**

Sprechzeiten der Bezirksbürger-  
 meisterin Isolde Ries:  
 Mo 15-16 Uhr (1. Etage Zi. 104)  
 sowie nach Vereinbarung

Telefon . . . . . (0681) 905 - 5344

**Verwaltung:**

Zimmer 104 a, Mo. - Fr. 8:00 -  
 12:00 Uhr, Do 13:30 - 15:30 Uhr,  
 sowie nach Vereinbarung:

Bezirksratsangelegenheiten  
 . . . . . (0681) 905 - 5344

Hallenverwaltung  
 . . . . . (0681) 905 - 5343

Seniorenberatung  
 . . . . . (0681) 905 - 5347

**Rentenstelle**

Zur Zeit nur telefonische Termin-  
 vereinbarung

Rentenberatung  
 . . . . . (0681) 905 - 44 20

Mo-Do. 8.30-12.00 + 13.30-15.30 Uhr  
 Fr 8.30 - 12.00 Uhr

**Sozialstationen:**

Kath. Pfarramt  
 Klarenthal . . . . . (06898) 3 24 77

Ev. Kirchengemeinde  
 Klarenthal . . . . . (06898) 3 21 49

Kath. Bücherei:  
 Di von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Ökumenische Sozialstation  
 Alt-Saarbrücken-Burbach  
 . . . . . (0681) 5 26 36  
 oder . . . . . (0681) 4 78 00

**Psycho-Sozialer Freundes-  
 kreis Saar e.V.:**

Selbsthilfegruppen für Suchtkranke:  
 Bismarckstraße 7 (Merku-  
 haus), Völklingen. Information und  
 Kontaktaufnahme

Günter Bund . . . (06898) 8 39 44

Internet . . . . . www.psfk-saar.de

**Elterntelefon . . (0800) 111 0 550**

**Schiedsfrauen  
 Klarenthal / Gersweiler**

Klarenthal  
 Isolde Böttcher . (06898) 3 72 56

Gersweiler  
 Karin Klein . . . . (0681) 70 33 90

**Seniorenversicherungsberater**

Werner Caspar (0152) 59 72 22 07

Hans Fries . . . . (0681) 78 05 89

Heinz Mang . . . . (0681) 70 27 80

**Apotheken-Notdienste (alle Angaben ohne Gewähr)****Freitag, 22.04.2022**

Stifts-Apotheke Saarbrücken  
 Saargemünder Str. 93, Tel.: (0681) 85.14.68

**Samstag, 23.04.2022**

Landmann Apotheke Saarbrücken  
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

**Sonntag, 24.04.2022**

St. Lukas-Apotheke Saarbrücken  
 Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

**Montag, 25.04.2022**

Bellevue-Apotheke Saarbrücken  
 Metzger Straße 102, Tel.: (0681) 56.58.2

**Dienstag, 26.04.2022**

Stengel-Apotheke Saarbrücken  
 Eisenbahnstraße 25, Tel.: (0681) 52.363

**Mittwoch, 27.04.2022**

Apotheke am Zoo  
 Brandenb. Platz 12, Tel.: (0681) 81.89.61

**Donnerstag, 28.04.2022**

Blumen-Apotheke, Saarbrücken  
 Försterstraße 1, Tel.: (0681) 31.91.4

**Freitag, 29.04.2022**

Paulus-Apotheke Malstatt  
 Rheinstr. 37, Tel.: (0681) 7.58.48

**Samstag, 30.04.2022**

Römer-Apotheke Saarbrücken  
 Am Kieselhumes 42c, Tel.: (0681) 62.41.7

**Sonntag, 01.05.2022**

Rathaus-Apotheke Püttlingen  
 Pickardstraße 2, Tel.: (06898) 67.171

**Montag, 02.05.2022**

Apotheke im Saar-Basar Saarbrücken  
 Breslauer Straße 1a, Tel.: (0681) 81.55.45

**Dienstag, 03.05.2022**

Johannis-Apotheke Saarbrücken  
 Mainzer Straße 38, Tel.: (0681) 62.44.5

**Mittwoch, 04.05.2022**

St. Barbara Apotheke Großrosseln  
 Ludweilerstr. 16a, Tel.: (06898) 44.85.50

**Donnerstag, 05.05.2022**

Kramersche Apotheke Saarbrücken  
 Saargemünder Str. 125, Tel.: (0681) 85.11.59

**Freitag, 06.05.2022**

Ludwigs-Apotheke Saarbrücken  
 Sittersweg 50, Tel.: (0681) 44.53.1

**Samstag, 07.05.2022**

Glückauf-Apotheke Gersweiler  
 Hauptstr. 213, Tel.: (0681) 70.22.84

**Sonntag, 08.05.2022**

Paracelsus-Apotheke Saarbrücken  
 Sulzbachstr. 22, Tel.: (0681) 3.41.62

**Montag, 09.05.2022**

Apotheke am Homburg Saarbrücken  
 Am Homburg 45, Tel.: (0681) 37.14.07

**Dienstag, 10.05.2022**

Saar-Apotheke Saarbrücken  
 St. Johanner Straße 37, Tel.: (0681) 49.02.9

**Mittwoch, 11.05.2022**

Rats-Apotheke Klarenthal  
 Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

**Donnerstag, 12.05.2022**

Glückauf-Apotheke Burbach  
 Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

**Freitag, 13.05.2022**

Landmann Apotheke Saarbrücken  
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

**Samstag, 14.05.2022**

Viktoria Apotheke Saarbrücken  
 Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

**Sonntag, 15.05.2022**

Apotheke Klein Püttlingen  
 Pickardstraße 36, Tel.: (06898) 66.20.4

**Montag, 16.05.2022**

Die Neue Apotheke Saarbrücken  
 Berliner-Prom. 17-19, Tel.: (0681) 33.060

**Dienstag, 17.05.2022**

Engel-Apotheke Saarbrücken  
 Feldmannstraße 2a, Tel.: (0681) 92.677.0

**Mittwoch, 18.05.2022**

Lilien-Apotheke Püttlingen  
 Hauptstraße 22, Tel.: (06806) 20.39

**Donnerstag, 19.05.2022**

Stadt-Apotheke Saarbrücken  
 Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90

**Freitag, 20.05.2022**

Barbara-Apotheke Altenkessel  
 Alleestraße 40, Tel.: (06898) 8.00.55

**Samstag, 21.05.2022**

Apotheke im Globus Völklingen  
 Rathausstr. 53, Tel.: (06898) 93.505.24

**Sonntag, 22.05.2022**

Stifts-Apotheke Saarbrücken  
 Saargemünder Str. 93, Tel.: (0681) 85.14.68

**Montag, 23.05.2022**

Landmann Apotheke Saarbrücken  
 Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

## Winterberg-Apotheke

Achim Holz

... kompetent

... leistungsstark

... beratungsintensiv



**Kreisstr. 62 • 66127 Klarenthal • Tel. 0 68 98 / 34 44**

**Ev. Kirchengemeinde Burbach, Matthäuskirche**

Noldplatz 2, 66115 Saarbrücken

**Sonntag, 08.05.2022, 10.00 Uhr** Pfr. D. Winterhagen  
**Donnerstag, 26.05.2022, 10.00 Uhr** Pfr. D. Winterhagen mit ABM

**Sonntag, 15.05.2022, 10.00 Uhr** Pfr. D. Winterhagen  
**Sonntag, 29.05.2022, 10.00 Uhr** entfällt

**Sonntag, 22.05.2022, 10.00 Uhr** entfällt

Bitte beachten Sie, dass die Gottesdienste zur Zeit in unserer Gemeinde nur mit FFP2 Maske besucht werden können. Die GRregel entfällt. Bitte beachten Sie dazu die aktuellen Ausgänge in den Schaukästen und auf unserer Homepage! Nutzen Sie zur Anmeldung immer gerne den AnmeldeLink (bei den Gottesdiensten) auf unserer Homepage

**Wir sind Branchensieger beim  
7. Saarbrücker Kundenspiegel  
in der Sparte Schuhgeschäfte.**



**Für Ihr Vertrauen sagen wir  
herzlichen Dank**

seit 1920



Hochstraße 156 • Saarbrücken-Burbach

**Kath. Pfarrgemeinde St. Barbara Saarbrücken (Klarenthal)**

Hauptstraße 51, 66127 Klarenthal, Telefon: (0 68 98) 3 24 77

**Öffnungszeiten Pfarrbüro:**

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 9:00 - 12:00 Uhr

Mittwoch von 15:00 - 18:00 Uhr

[www.st-barbara-saarbruecken.de](http://www.st-barbara-saarbruecken.de)**Pfarrbezirk „St. Bartholomäus“ Klarenthal**

**Freitag, 06.05., 18.00 Uhr**  
Betstunde, anschl. Hl. Messe

**Sonntag, 15.05., 9.30 Uhr**  
Hochamt

**Sonntag, 08.05., 9.30 Uhr**  
Hochamt

**Sonntag, 22.05., 9.30 Uhr**  
Hochamt

**Sonntag, 08.05., 14.30 Uhr**  
Tauffeier

**Sonntag, 22.05., 14.30 Uhr**  
Tauffeier

**Mittwoch, 11.05., 9.00 Uhr**  
Frauenmesse

**Pfarrbezirk „Herz Mariä“ Ottenhausen**

**Mittwoch, 11.05., 15.00 Uhr**  
Tagesfahrt der Senioren

**Sonntag, 15.05., 14.30 Uhr**  
Tauffeier

**Samstag, 14.05., 18.00 Uhr**  
Vorabendmesse

**Donnerstag, 19.05., 9.00 Uhr**  
Frauenmesse

**Pfarrbezirk „St. Michael“ Gersweiler**

**Samstag, 07.05., 14.00 Uhr**  
Trauung

**Samstag, 21.05., 18.00 Uhr**  
Vorabendmesse

**Danksagung**

Allen, die unsere liebe Verstorbene

**Gisela Decken**

\*19.12.1936 † 06.04.2022

das letzte Geleit gaben und ihre Anteilnahme und Verbundenheit in so vielfältiger Weise bekundet haben, sagen wir hiermit unseren herzlichen Dank.

Besonders bedanken möchten wir uns bei Pfarrer Lorenzen für die feierliche Gestaltung der Messe und die tröstenden Worte.

**Im Namen aller Angehörigen**

Andrea Schwinn

Judith Decken

Manfred Decken

Klarenthal, im Mai 2022

**AUCH IN DER ZEIT DER TRAUER SIND WIR FÜR SIE DA.****Todesanzeigen****Danksagungen****Trauerbriefe****Trauerkarten...**

Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) - 66127 SB-Klarenthal  
Telefon: 06898 - 85 24 53

**NOW!**  
DESIGN und DRUCK



**Ev. Kirchengemeinde Gersweiler-Klarenthal**  
www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de

#### Öffnungszeiten

**Gemeindebüro Klarenthal:**  
Montag von 08:30 - 13:30 Uhr  
Donnerstag von 10:00 - 11:45 Uhr  
Telefon: (06898) 3 21 49

#### Öffnungszeiten

**Gemeindebüro Gersweiler:**  
Dienstag von 10:00 - 16:00 Uhr  
Freitag von 09:00 - 12:00 Uhr  
Telefon: (0681) 70 21 44

Bitte beachten Sie, dass die Gottesdienste zur Zeit in unserer Gemeinde nur mit FFP2 Maske besucht werden können. Die G-Regel entfällt. Bitte beachten Sie dazu die aktuellen Ausgänge in den Schaukästen und auf unserer Homepage! Nutzen Sie zur Anmeldung immer gerne den AnmeldeLink (bei den Gottesdiensten) auf unserer Homepage

**Sonntag 08.05.2022, 14.00 Uhr**  
Konfirmation Kirche Gersweiler  
**14.00 Uhr**  
Konfirmationsjubiläum  
Kirche Klarenthal

**Sonntag 15.05.2022, 14.00 Uhr**  
Konfirmationsjubiläum  
Kirche Gersweiler  
**14.00 Uhr** Konfirmation  
Kirche Klarenthal

**Sonntag 22.05.2022, 14.00 Uhr**  
Konfirmationsjubiläum Kirche  
Altenkessel

**Donnerstag 26.05.2022**  
Christi Himmelfahrt  
**10.00 Uhr**  
Gottesdienst an der Aschbachruine (bei schlechtem Wetter in der Kirche Gersweiler)

**Sonntag 29.05.2022, 11.00 Uhr**  
Alternativer Gottesdienst Kirche  
Klarenthal

**Pfingstsonntag 05.06.2022, 9.30 Uhr**  
Gottesdienst Kirche Gersweiler

### CVJM Klarenthal

Liebe Klarenthaler, wir laden ganz herzlich zu unseren Veranstaltungen ein. Unser Kreativangebot für Grundschulkinder „Maltreff“ findet immer Dienstags von 16.00 bis 17.30 Uhr statt. Mit Malen spielen und gemeinsamen Aktionen.

(Anmeldung: Karin Fuhrmann, 0176 9817 8830, fuhrmann.korsika@web.de)

Zweiwöchentlich trifft sich unsere „Crossroads-Gruppe“ 19.00 Uhr (5.6., 19.6. ...) Wir sprechen miteinander über Lebens- und

Glaubensfragen. Ebenfalls eine herzliche Einladung an alle ab 16 Jahre.

Für Musik Begeisterte trifft sich der „Posaunenchor“ einmal wöchentlich und hat noch Platz für neue Menschen.

Wer uns ganz unverbindlich mal bei einem „Frühstück“ kennenlernen möchte, darf gerne zu uns stoßen.

(Infos: Karin Fuhrmann, 0176 9817 8830, fuhrmann.korsika@web.de) Herzlich willkommen!

Karin Fuhrmann  
CVJM Saarbrücken-Klarenthal

1959 **seit 63 Jahren** 2022

**GÜNTHER KASSEL**  
GmbH

Sanitärtechnische Anlagen  
Heizungsbau  
Öl- und Gasfeueranlagen  
Neuanlagen - Reparaturen - Wartungen  
**Solaranlagen / Photovoltaik**



Saarbrückerstraße 236 - Tel. (06898) 3 26 55 - FAX 3 39 68

**66333 VÖLKLINGEN (Fenne)**

**Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach**  
Pfarrbüro St. Eligius: Bergstraße 58, 66115 Saarbrücken  
e-mail: eligius.burbach@web.de, Kontakt: (0681) 7 62 03

**Samstag, 07.05., 18.00 Uhr**  
Herz Jesu, Vorabendmesse

**Sonntag, 08.05., 10.00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt

**Samstag, 14.05., 18.00 Uhr**  
Herz Jesu, Vorabendmesse

**Sonntag, 15.05., 10.00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt

**Samstag, 21.05., 18.00 Uhr**  
Herz Jesu, Vorabendmesse

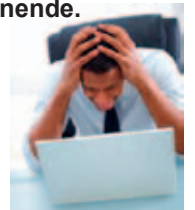
**Sonntag, 22.05., 10.00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt

**Samstag, 28.05., 18.00 Uhr**  
Herz Jesu, Vorabendmesse

### Probleme mit dem PC oder Internet?

PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

**PC-Service Harald Buchholz**  
66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26  
**Telefon: 0681 – 70 93 64**  
[www.harald-buchholz.de](http://www.harald-buchholz.de)



**GALLACE-SCHRAUT**  
**Grabmale & Natursteine**  
Exclusive Grabgestaltung,  
Treppen, Fensterbänke, Tische u.v.m.

Große Auswahl an Gesteinsarten wie  
Granit, Marmor, Sandstein usw..., Grabschmuck  
Umarbeitung · Nachbeschriftung · Restaurierung  
Grabräumung und Entsorgung  
Pflege vorhandener Grabsteine



**Lagermaterial  
50% Rabatt**

Gerne beraten wir Sie im persönlichen Gespräch.

**Tel.: 06898 - 850 06 78 & 0162 -90 22 755**

66333 Völklingen-Fürstenhausen • Saarbrücker Str. 108a (Holzplatz)  
www.ag-natursteine.com • e-mail: info@ag-natursteine.com

Kleine Ausstellung gegenüber Haupteingang Friedhof Saarbrücken-Gersweiler

**DUCHENE**  
**AVALON**  
Bestattungen

Erfahrung schafft Vertrauen!

Ihre persönlichen Ansprechpartner!

Dietmar Gebert  
Kerstin Höhn  
Daniela Schläfer

[www.avalon-bestattungen.de](http://www.avalon-bestattungen.de)  
Moltkestraße 19 | 66333 Völklingen | ☎ (06898) 933 933  
Weitere Filialen in Ludweiler, Püttlingen, Burbach und Überherrn



**Wir suchen zur Verstärkung unseres Zustellerteams  
noch zuverlässige **Zusteller/innen**  
für Teilgebiete in Klarenthal und Gersweiler**

**Nähere Informationen erhalten Sie unter Telefon (0 68 98) 85 24 53**

## Saarbrücker Floh- und Trödelmarkt am 14. Mai im Bürgerpark Hafensinsel

Der nächste Floh- und Trödelmarkt der Landeshauptstadt Saarbrücken findet am Samstag, 14. Mai, 8.00 bis 16.00 Uhr, im Bürgerpark Hafensinsel statt. Wer seine Waren dort präsentieren möchte, kann sich ab vier Wochen vor dem Termin unter [www.saarbruecken.de/flohmarkt](http://www.saarbruecken.de/flohmarkt) anmelden. Vor Ort ist eine entsprechende Bestätigungs-E-Mail vorzuweisen (ausgedruckt oder elektronisch). Die Standplätze für die Stände werden entsprechend der Online-Reservierung gebucht. Der Marktmeister weist sie am Tag des Flohmarkts zu.

Die Standgebühr beträgt sieben Euro pro laufendem Meter und wird während des Vormittags von den Mitarbeitern des Ordnungsamtes kassiert. Neuwaren dürfen nicht verkauft werden, gewerbliche Händler sind nicht zugelassen. Während der Auf- und Abbauezeiten dürfen Besucherinnen und Besucher das Gelände nicht betreten.

Auskünfte erteilt die Stadtverwaltung unter der Servicenummer +49 681 9050.

Weitere Informationen finden Interessierte auch online unter [www.saarbruecken.de/flohmarkt](http://www.saarbruecken.de/flohmarkt).

## Landeshauptstadt und ADFC bieten ab 8. Mai wieder Neubürger-Radtouren an

Die Landeshauptstadt Saarbrücken stärkt den Radverkehr und bietet gemeinsam mit dem Allgemeinen Deutschen Fahrrad-Club (ADFC) ab Sonntag, 8. Mai, an fünf Terminen wieder Neubürgertouren durch die Stadtteile an. Die erste Tour führt vom Bahnhofsvorplatz in Brebach über Schafbrücke und Güdingen bis zum Halberg. Tourenleiter ist Joachim Hase. **Saarbrücken im Alltag und in der Freizeit mit dem Rad entdecken**

Die Touren richten sich an alle, die Saarbrücken per Fahrrad kennenlernen wollen, egal ob sie neu in der Stadt sind oder schon länger hier wohnen. Sie beginnen sonntags jeweils um 14.00

Uhr und dauern mit kleineren Pausen etwa zwei Stunden. Mit einer Strecke zwischen 15 und 20 Kilometern eignen sie sich auch für Familien. Erfahrene Tourenleiterinnen und -leiter des ADFC zeigen den Teilnehmerinnen und Teilnehmern, wo und wie sie sich gut mit dem Rad in Saarbrücken bewegen können. Die Stadt bietet sich nicht nur in der Freizeit, sondern auch im Alltag zum Radfahren an. Viele Wege lassen sich bequem, zügig, umweltfreundlich und kostengünstig mit dem Rad zurücklegen.

**Vier weitere Termine in diesem Jahr**

In diesem Jahr sind vier weitere Touren geplant. Am Sonntag, 5. Juni, begleitet Tourenleiter

Thomas Fläschner die Radlerinnen und Radler vom Burbacher Markt aus über Altenkessel und Klarenthal bis nach Gersweiler. Die dritte Tour mit Gerhard Lucas am Sonntag, 3. Juli, beginnt am Marktplatz in Dudweiler. Auf ihrem Weg durchquert die Gruppe Scheidt, Jägersfreude und Herrensohr. Horst Büch begrüßt Teilnehmerinnen und Teilnehmer am Sonntag, 7. August, auf dem Vorplatz des Saarbrücker Schlosses in Alt-Saarbrücken. Von dort aus geht es über St. Arnual bis ins Almet. Die letzte Neubürgertour unter der Leitung von Renate Reißner findet am Sonntag, 4. September, statt. Ausgangspunkt ist der St. Johanner Markt. Die Route führt weiter über den Eschberg bis nach Malstatt. Die Landeshauptstadt bewirbt die Aktion zusätzlich mit einem Flyer in den Neubürgermappen, die

Bürgerinnen und Bürger erhalten, wenn sie ihren ersten Wohnsitz in Saarbrücken anmelden.

### **Anmeldung und Teilnahme**

Die Teilnahme an den Neubürgertouren ist kostenlos. Eine Anmeldung über den ADFC ist erforderlich. Die zum Zeitpunkt der Durchführung der Touren geltenden Regelungen im Hinblick auf die Corona-Pandemie sind zu beachten. Es wird empfohlen, einen Mund-Nasen-Schutz mitzubringen. Weitere Infos und Hinweise zur Anmeldung sind unter [www.saarland.adfc.de](http://www.saarland.adfc.de) zu finden. Details zu den Terminen gibt es zusätzlich auch unter [www.saarbruecken.de/veranstaltungenkalender](http://www.saarbruecken.de/veranstaltungenkalender).

**Mehr Informationen rund um das Thema Radfahren in Saarbrücken finden Interessierte unter [www.saarbruecken.de/radfahren](http://www.saarbruecken.de/radfahren).**

eingetragener Betrieb des Handwerks  
**HAUSMEISTERSERVICE 123.DE**

**Profiqualität rund um's Haus**

- **Haus und Hof**
- **Gartenpflege**
- **allgemeine Reparatur**
- **Rolladenreparatur & -wartung**
- **Wasserschadenbeseitigung**
- **Dachrinnenreinigung**

**Beratung und Infos 0171-36 40 631  
Karlstraße 45 • 66127 Klarenthal**

[www.hausmeisterservice123.de](http://www.hausmeisterservice123.de)

## Italienisches Bürgerfest im Schlossgarten Viel Musik und Spezialitäten beim traditionellen Fest „L'Italia in piazza“

Gemeinsam mit dem deutsch-sizilianischen Freundeskreis lädt der Regionalverband Saarbrücken alle Bürgerinnen und Bürger am Samstag, den 4. Juni, zum italienischen Bürgerfest im Schlossgarten ein. Das anlässlich des italienischen Nationalfeiertages zelebrierte Fest „L'Italia in piazza“ findet zum dreizehnten Mal statt und läutet die Freiluft-Veranstaltungssaison am Saarbrücker Schloss ein. Regionalverbandsdirektor Peter Gillo: „Nach der zweijährigen coronabedingten Pause freut es mich, dass die Bürgerinnen und Bürger die italienische Lebensfreude wieder gemeinsam unter freiem Himmel am Saarbrücker Schloss genießen können – und das bei freiem Eintritt. Ein solches Bürgerfest, bei dem Deutsche und Italiener gemeinsam das italienische „Fest der Republik“ feiern können, ist in Deutschland etwas ganz Besonderes.“ Ab 18.00 Uhr sorgt die Italo-Pop-Gruppe „Iragazzi“ für mediterranes Flair im Schlossgarten. Die saarländische Gruppe um Bandleader Pasquale Nobile und Sängerin Jenny Friedrich verbreiten bereits seit vielen Jahren das italienische Dolce-Vita-Gefühl, begeistert aber auch mit deutschsprachigen Eigenkompositionen und Coversongs. Süditalienischer Leichtmut, gewürzt mit der nötigen Portion Leidenschaft, Romantik, Charisma und Lebenslust nutzen sie dabei für eine feine Mischung aus Italo-Pop-Klassikern, Eigenkompositionen sowie überraschenden Arrangements von Italo-Evergreens und aktuellen Hits. Auch mit kulinarischen Spezialitäten möchten die Veranstalter einen Hauch Italien in den Schlossgarten zaubern. Pizza, Pasta, sizilianische Arancini, Wein und vieles mehr können vor Ort genossen oder auch mit nach Hause genommen werden. Die Verkaufsstände sind bereits ab 17.00 Uhr geöffnet.

Die Band Iragazzi heizte bereits 2017 den Gästen im Schlossgarten ein, Foto: Angelika Klein/Regionalverband Saarbrücken

